

munity and the European Atomic Energy Community and the Union of Soviet Socialist Republics on Trade and Economic and Commercial Cooperation signed at Brussels on 18 December 1989 shall exclusively continue to apply to trade in nuclear materials between them.

vet bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab og Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker om handel og økonomisk og handelsmæssigt samarbejde, undertegnet i Bruxelles den 18. december 1989.

#### THE ENERGY CHARTER PROTOCOL ON ENERGY EFFICIENCY AND RELATED ENVIRONMENTAL ASPECTS

VII. The European Energy Charter Conference has adopted the text of the Energy Charter Protocol on Energy Efficiency and Related Environmental Aspects which is set out in Annex 3.

#### ENERGICHARTERPROTOKOLLEN OM ENERGIEFFEKTIVITET OG DE HERMED FORBUNDNE MILJØASPEKTER

VII. Den Europæiske Energicharterkonference godkendte energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter, der findes i bilag 3.

#### THE EUROPEAN ENERGY CHARTER

VIII. The provisional Charter Conference and the Charter Conference provided for in the Treaty shall henceforth be responsible for making decisions on requests to sign the Concluding Document of The Hague Conference on the European Energy Charter and the European Energy Charter adopted thereby.

#### DET EUROPÆISKE ENERGICHARTER

VIII. Den midlertidige charterkonference og den i traktaten fastsatte charterkonference er for fremtiden ansvarlige for at træffe afgørelser om anmodninger om at undertegne det afsluttende dokument fra Haag-konferencen om det europæiske energicharter og det derved vedtagne europæiske energicharter.

#### DOCUMENTATION

IX. The records of negotiations of the European Energy Charter Conference will be deposited with the Secretariat.

#### DOKUMENTATION

IX. Den Europæiske Energicharterkonferencens forhandlingsprotokoller vil blive deponeret hos Sekretariatet.

Done at Lisbon on the seventeenth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-four.

Udfærdiget i Lissabon, den syttende december nittenhundrede og fireoghalvfems.